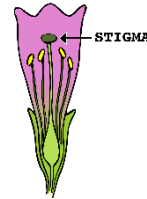


CENTRO UNIVERSITARIO DI STUDI BIBLICI

Imparare a leggere il greco usando la Bibbia

N. 8 – Sì, il *sigma* non è uno stigma



di GIANNI MONTEFAMEGLIO

Continuiamo con *Mt 1:1*:

Βίβλος γενέσεως Ἰησοῦ Χριστοῦ υἱοῦ Δαυεὶδ υἱοῦ Ἀβραάμ.

Le lettere in verde sono quelle già imparate e che quindi possiamo già leggere. Quelle evidenziate in rosso sono la lettera greca *sigma*, corrispondente alla nostra *esse*.

Indovinello: perché la *s* greca è scritta in modo diverso (σ, ς) pur essendo la stessa identica lettera?

Osservate la sua *posizione* nelle parole:

- σαββάτω ← σ all'inizio
o nel corpo di una parola
- Χριστοῦ ←
- Βίβλος ← ς quando
è finale di una parola
- γενέσεως ←

La sua maiuscola è Σ, in qualsiasi posizione si trovi. Si prenda la parola σατανᾶς (*satanàs*, “avversario”) e si noti la diversa grafia della *s* greca (iniziale e finale); dovessimo scriverla in tutte maiuscole, sarebbe ΣΑΤΑΝΑΣ.

**ESERCIZI
DI GRECO**

Maiuscola	Minuscola	Nome	Pronuncia
A	α	<i>alfa</i>	<i>a</i>
B	β	<i>beta</i>	<i>b</i>
Γ	γ	<i>gamma</i>	<i>g</i> (sempre gutturale)
Δ	δ	<i>delta</i>	<i>d</i>
E	ε	<i>epsilon</i>	<i>e</i>
Z	ζ	<i>zeta</i>	<i>z</i>
H	η	<i>eta</i>	<i>e</i>
Θ	θ	<i>theta</i>	<i>th</i> (aspirata)
I	ι	<i>iota</i>	<i>i</i>
K	κ	<i>kappa</i>	<i>k</i>
Λ	λ	<i>lambda</i>	<i>l</i>
M	μ	<i>my, mü</i>	<i>m</i>
N	ν	<i>ny, nü</i>	<i>n</i>
Ξ	ξ	<i>csi</i>	<i>cs</i>
O	ο	<i>omicron</i>	<i>o</i>
Π	π	<i>pi</i>	<i>p</i>
P	ρ	<i>rho</i>	<i>r</i>
Σ	σ, ς	<i>sigma</i>	<i>s</i>
T	τ	<i>tau</i>	<i>t</i>
Υ	υ	<i>ypsilon</i>	<i>ü, y</i>
Φ	φ	<i>fi</i>	<i>f</i>
X	χ	<i>chi</i>	<i>ch</i> (aspirata)
Ψ	ψ	<i>psi</i>	<i>ps</i>
Ω	ω	<i>omega</i>	<i>o</i>

Leggete i seguenti gruppi di lettere, posizionando bene l'accento:

εις, λωβυσοῦς, λισαίους, βασιλείας, Σωπός, ἄλεσε, ιᾶς, ΑΣΑ, βλάσαι.

In λοξεαῖ c'è un errore. Quale? (Soluzioni alla pagina successiva).

SOLUZIONI

Leggete i seguenti gruppi di lettere, posizionando bene l'accento:

εις, λωβυσούς, λισαίους, βασιλείας, Σωπός, άλεσε, ιάς, ΑΣΑ, βλάσαι.

èis, lobysùs, lisàius, basilèias, Sotòs, àlese, iàs, ASA, blàsai.

In λοξεαĩ c'è un errore. Quale?

Il *sigma* centrale non può essere ς, perché questa grafia si usa solo per il *sigma* finale. La grafia giusta è quindi λοσσεαĩ (*loseài*).